

שניים מקרא ואחד תרגום



א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה
לֵאמֹר: וּמִלִּיל יְיָ עִם מֹשֶׁה לְמִימְרֵי: כ דִּבְרֹה אֶל־בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל וַיֵּשְׁבוּ וַיַּחֲנוּ לִפְנֵי פִי הַחִירֹת בֵּין מִגְדֹּל וּבֵין
הַיָּם לִפְנֵי כַּעַל צֹפֵן נִכְחוּ תַחְנוּ עַל־הֵימָּה: ד בְּרֹה אֶל־בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל וַיֵּשְׁבוּ וַיַּחֲנוּ לִפְנֵי פִי הַחִירֹת בֵּין מִגְדֹּל וּבֵין הַיָּם
לִפְנֵי כַּעַל צֹפֵן נִכְחוּ תַחְנוּ עַל־הֵימָּה: מִלִּיל עִם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וַיִּתְּבוּ וַיִּשְׁרֹן קָדָם פֹּהם חִירְתָּא בֵּין מִגְדֹּל וּבֵין יָמָא
קָדָם כַּעֲלִי צֹפֹן לְקַלְהָ תִּשְׁרֹן עַל יָמָא: ג וְאָמַר פְּרַעְה
לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל נִבְכִּים הֵם בְּאַרְצָא סָגֵר עַל־הֵימָּה: וְאָמַר
פְּרַעְה לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל נִבְכִּים הֵם בְּאַרְצָא סָגֵר עַל־הֵימָּה
הַמְדָּבֵר: וַיִּימַר פְּרַעְה עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מַעַרְבְּלִין אֲנִין
בְּאַרְעָא אֶחָד עַל־הֵימָּה מְדָבֵרָא: ד וַחֲזַקְתִּי אֶת־לִבִּי פְּרַעְה
וַרְדָּף אַחֲרֵיהֶם וַאֲבַבְרָה בְּפִרְעָה וּבְכַל־חִילוֹ וַיִּדְעוּ
מִצְרַיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה וַיַּעֲשׂוּ־בִן: וַחֲזַקְתִּי אֶת־לִבִּי פְּרַעְה
וַרְדָּף אַחֲרֵיהֶם וַאֲבַבְרָה בְּפִרְעָה וּבְכַל־חִילוֹ וַיִּדְעוּ מִצְרַיִם
כִּי־אֲנִי יְהוָה וַיַּעֲשׂוּ־בִן: וְאַתְּמָךְ יֵת לְבָא דְּפִרְעָה וַיִּרְדָּף
בְּתַרְיָהוּ וְאַתְּמָךְ בְּפִרְעָה וּבְכַל מִשְׁרֵתָה וַיִּדְעוּ מִצְרַיִם
אֲרִי אֲנִי וַיַּעֲבְדוּ בִן: ה וַיִּגַּל לְמִלְחָא מִצְרַיִם כִּי בָרַח
הָעָם וַיִּהְיֶה לְבָב פְּרַעְה וַיַּעֲבְדוּ אֱלֹהֵיָם וַיֹּאמְרוּ
מַה־זֹּאת עָשִׂינוּ כִּי־שַׁלְּחָנוּ אֶת־יִשְׂרָאֵל מַעַבְרָנוּ: וַיִּגַּל
לְמִלְחָא מִצְרַיִם כִּי בָרַח הָעָם וַיִּהְיֶה לְבָב פְּרַעְה וַיַּעֲבְדוּ
אֱלֹהֵיָם וַיֹּאמְרוּ מַה־זֹּאת עָשִׂינוּ כִּי־שַׁלְּחָנוּ אֶת־יִשְׂרָאֵל
מַעַבְרָנוּ: וְאַתְּחִנָּא לְמַלְכָּא דְּמִצְרַיִם אֲרִי אֲזֹל עִמָּא
וְאַתְּחִפִּיד לְבָא דְּפִרְעָה וַיַּעֲבְדוּהִי לְעִמָּא וְאָמְרוּ מָא דָּא
עֲבַדְנָא אֲרִי שַׁלְּחָנָא יֵת יִשְׂרָאֵל מִפְּלַחְנָנָא: ו וַיֹּאסֶר
אֶת־רַכְבּוֹ וְאֶת־עַמּוֹ לָקַח עִמּוֹ: וַיֹּאסֶר אֶת־רַכְבּוֹ וְאֶת־
עַמּוֹ לָקַח עִמּוֹ: וְטָקִים יֵת רַחֲבָה וְיֵת עִמָּה דְּבֵר עִמָּה:
ו וַיִּקַּח שְׁשִׁי־מֵאוֹת רַכָּב בְּחֹזֵר וְכָל רַכָּב מִצְרַיִם וְשָׁלֹשׁ
עַל־בָּלִי: וַיִּקַּח שְׁשִׁי־מֵאוֹת רַכָּב בְּחֹזֵר וְכָל רַכָּב מִצְרַיִם
וְשָׁלֹשׁ עַל־בָּלִי: וְדָבֵר שֶׁת מָאָה רַחֲמִין בַּחֲזִין וְכָל רַחֲמִי
מִצְרַיִם וַיִּגְבְּרוּן מִמֶּנּוּ עַל כְּלָהוֹן: ח וַיַּחֲזֹק יְהוָה אֶת־לִבִּי
פְּרַעְה מִלְחָא מִצְרַיִם וַיִּרְדָּף אַחֲרֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל וְצִאִים בִּיד רַחֲמָה: וַיַּחֲזֹק יְהוָה אֶת־לִבִּי פְּרַעְה מִלְחָא

י וַיְהִי כְשֶׁלַח פְּרַעְה אֶת־הָעָם וְלֹא־נָחֵם אֱלֹהִים דְּרַךְ
אַרְצָא פְּלִשְׁתִּים כִּי קָרוֹב הוּא כִּי: א וְאָמַר אֱלֹהִים
פְּרַעְה וְנָחֵם הָעָם בְּרִאֲתָם מִלְחָמָה וַיֵּשְׁבוּ מִצְרַיִם: וַיְהִי
כְשֶׁלַח פְּרַעְה אֶת־הָעָם וְלֹא־נָחֵם אֱלֹהִים דְּרַךְ אַרְצָא
פְּלִשְׁתִּים כִּי קָרוֹב הוּא כִּי: א וְאָמַר אֱלֹהִים פְּרַעְה וְנָחֵם הָעָם
בְּרִאֲתָם מִלְחָמָה וַיֵּשְׁבוּ מִצְרַיִם: וַיְהִי כְּדֵ שֶׁלַח פְּרַעְה יֵת
עִמָּא וְלֹא דְּבָרָנוּ: י אֲרַח אֲרַעָא פְּלִשְׁתָּאִי אֲרִי קָרִיבָא הוּא
אֲרִי אָמַר: יי דִּילְמָא יִזְוַעוּן עִמָּא בְּמַחֲזִיחֵוּן קָרִיבָא וַיִּתְּבוּן
לְמִצְרַיִם: יא וַיִּפְּסֵב אֱלֹהִים: א אֶת־הָעָם דְּרַךְ הַמְדָּבֵר
יִסְטוֹף וְחִמְשִׁים עָלוּ בְּגִי־יִשְׂרָאֵל מִאַרְצָא מִצְרַיִם: וַיִּפְּסֵב
אֱלֹהִים: א אֶת־הָעָם דְּרַךְ הַמְדָּבֵר יִסְטוֹף וְחִמְשִׁים עָלוּ
בְּגִי־יִשְׂרָאֵל מִאַרְצָא מִצְרַיִם: וַאֲסַחֵר יֵת עִמָּא אֲרַח
מְדָבֵרָא יָמָא דְּסוּף וּמִזְרוּיִן סְלִיקוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִאַרְעָא
דְּמִצְרַיִם: יט וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־עֲצָמוֹת יוֹסֵף עִמּוֹ כִּי
הִשְׁבַּע הַשְּׂבִיעַ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר פֶּקֶד פֶּקֶד
אֱלֹהִים אֲחֵכֶם וְהַעֲלִיתֶם אֶת־עֲצָמוֹתַי מִזֶּה אֲתִכֶּם:
וַיִּקַּח מֹשֶ׈ה אֶת־עֲצָמוֹת יוֹסֵף עִמּוֹ כִּי הִשְׁבַּע הַשְּׂבִיעַ
אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר פֶּקֶד פֶּקֶד אֱלֹהִים אֲחֵכֶם וְהַעֲלִיתֶם
אֶת־עֲצָמוֹתַי מִזֶּה אֲתִכֶּם: וַאֲסִיק מֹשֶׁה יֵת גְּרָמִי יוֹסֵף עִמָּה
אֲרִי אֲוִמָּאָה אֲוִמִי יֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְמִימַר מְדָבֵר דְּכִיר: יי
יִתְכּוֹן וְיִסְקוֹן יֵת גְּרָמִי מִכָּא עִמְכּוֹן: כ וַיִּסְעוּ מִסִּפְתָּ
וַיַּחֲנוּ בְּאֵתָם בְּקֻצָּה הַמְדָּבֵר: וַיִּסְעוּ מִסִּפְתָּ וַיַּחֲנוּ בְּאֵתָם
בְּקֻצָּה הַמְדָּבֵר: וַיִּסְעוּ מִסִּפְתָּ וַיִּשְׁרוּ בְּאֵתָם בְּסִטֵּר מְדָבֵרָא:
כא וַיְהִי הַלֵּךְ לְפָנֵיהֶם יוֹמָם בְּעַמּוּד עָנָן לְנַחֲתָם
הַדֶּרֶךְ וּלְיָלָה בְּעַמּוּד אֵשׁ לְהָאִיר לָהֶם לְלֶכֶת יוֹמָם
וּלְיָלָה: וַיְהִי הַלֵּךְ לְפָנֵיהֶם יוֹמָם בְּעַמּוּד עָנָן לְנַחֲתָם
הַדֶּרֶךְ וּלְיָלָה בְּעַמּוּד אֵשׁ לְהָאִיר לָהֶם לְלֶכֶת יוֹמָם וּלְיָלָה:
יג מְדָבֵר קְדָמִיהוֹן בִּימָמָא בְּעַמּוּדָא דְּעִנָּא לְדִבְרֵיהֶוּ
בְּאוּרְחָא וּלְיָלָה בְּעַמּוּדָא דְּאַשְׁתָּא לְאַנְהָרָא לְהוֹן לְמִיזִל
בִּימָמָא וּבְלִילָה: כב לֹא־יִמָּישׁ עַמּוּד הָעָנָן יוֹמָם וְעַמּוּד
הָאֵשׁ לְיָלָה לְפָנֵי הָעָם: לֹא־יִמָּישׁ עַמּוּד הָעָנָן יוֹמָם
וְעַמּוּד הָאֵשׁ לְיָלָה לְפָנֵי הָעָם: לא עַדִי עַמּוּדָא דְּעִנָּא
בִּימָמָא וְאַף לֹא עַמּוּדָא דְּאַשְׁתָּא בְּלִילָה קָדָם עִמָּא: פ

מִצְרַיִם וַיִּרְדֹּף אַחֲרָיו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל יִצְאִים בְּיָד רַמְהָ: וַתִּקְרָא יְיָ ית לָבָא דְפָרְעָה מִלְּקָא דְמִצְרַיִם וַיִּרְדֹּף בְּתֵר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל נָפְקוּ בְּרִישׁ גְּלִיל:

שני ט וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם אַחֲרֵיהֶם וַיִּשְׁיֻנוּ אוֹתָם חֲנִים עַל־הֵיחָם כַּל־סוֹס רֶכֶב פָּרָעָה וּפָרָשָׁיו וְחִילוֹ עַל־פִּי הַחַיּוֹת לִפְנֵי כָּעַל צָפֹן: וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם אַחֲרֵיהֶם וַיִּשְׁיֻנוּ אוֹתָם חֲנִים עַל־הֵיחָם כַּל־סוֹס רֶכֶב פָּרָעָה וּפָרָשָׁיו וְחִילוֹ עַל־פִּי הַחַיּוֹת לִפְנֵי כָּעַל צָפֹן: וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם בְּתֵרֵיהֶן וַאֲדָבִיקוּ יְתֵהוּן כַּד שָׁרֹן עַל יָמָא כַּל סוֹסוֹת רַתְכֵי פָרָעָה וּפָרָשׁוֹהֵי וּמִשְׁרֵתָהּ עַל פּוֹם חִיָּתָא קָדָם כָּעִיל צָפֹן: וּפָרָעָה הִקְרִיב וַיִּשְׁאֹר בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־עֵינֵיהֶם וְהִנֵּה מִצְרַיִם | נִסְעָ אַחֲרֵיהֶם וַיִּירָאוּ מֵאֹד וַיַּעֲשֻׁקוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶל־יְהוָה: וּפָרָעָה הִקְרִיב וַיִּשְׁאֹר בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־עֵינֵיהֶם וְהִנֵּה מִצְרַיִם | נִסְעָ אַחֲרֵיהֶם וַיִּירָאוּ מֵאֹד וַיַּעֲשֻׁקוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶל־יְהוָה: וּפָרָעָה קָרֵב וַחֲסָפוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל ית עֵינֵיהֶן וְהָא מִצְרַיִם נָטְלִין בְּתֵרֵיהֶן וַחֲסִילוּ לַחֲדָא וַזִּיעִיקוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל קָדָם יי: יא וַיֹּאמְרוּ אֶל־מֹשֶׁה הַמִּבְלִי אֵין־קָבְרִים בְּמִצְרַיִם לְקַחְתָּנוּ לָמוֹת בְּמִדְבָּר מֵה־זֹּאת עֲשִׂיתָ לָנוּ לְהוֹצִיאָנוּ מִמִּצְרַיִם: וַיֹּאמְרוּ אֶל־מֹשֶׁה הַמִּבְלִי אֵין־קָבְרִים בְּמִצְרַיִם לְקַחְתָּנוּ לָמוֹת בְּמִדְבָּר מֵה־זֹּאת עֲשִׂיתָ לָנוּ לְהוֹצִיאָנוּ מִמִּצְרַיִם: וַאֲמָרוּ לְמֹשֶׁה הַמְדִּלִית קָבְרִין בְּמִצְרַיִם דְּכִרְתָּנָא לְמַתַּת בְּמִדְבָּרָא מָא דָּא עֲבַדְתָּא לָנָא לְאַפְסוּתָנָא מִמִּצְרַיִם: יב הֲלֹא־יְהוָה הִדְבָּר אֲשֶׁר דִּבְרָנוּ אֵלֶיךָ בְּמִצְרַיִם לֵאמֹר חֲדַל מִמֶּנּוּ וְנַעֲבֹדָה אֶת־מִצְרַיִם כִּי טוֹב לָנוּ עֲבַד אֶת־מִצְרַיִם מִמָּוְתָנוּ בְּמִדְבָּר: הֲלֹא־יְהוָה הִדְבָּר אֲשֶׁר דִּבְרָנוּ אֵלֶיךָ בְּמִצְרַיִם לֵאמֹר חֲדַל מִמֶּנּוּ וְנַעֲבֹדָה אֶת־מִצְרַיִם כִּי טוֹב לָנוּ עֲבַד אֶת־מִצְרַיִם מִמָּוְתָנוּ בְּמִדְבָּר: הֲלֹא דִין פִּתְגָמָא דִּי מַלְלָנָא עִמָּךְ בְּמִצְרַיִם לְמִימַר שְׂבוּק מִנָּנָא וְנִפְלַח ית מִצְרַיִם אָרִי טַב לָנָא דְנִפְלַח ית מִצְרַיִם מִדְּנֻמוֹת בְּמִדְבָּרָא: יג וַיֹּאמְרוּ מֹשֶׁה אֶל־יְהֹעָם אֶל־תִּירְאוּ הַתִּיצְבוּ וּרְאוּ אֶת־יְשׁוּעַת יְהוָה אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה לָכֶם הַיּוֹם כִּי אֲשֶׁר רָאִיתֶם אֶת־מִצְרַיִם הַיּוֹם לֹא תִסְפוּ לְרֹאתָם עוֹד עַד־עוֹלָם: וַיֹּאמְרוּ מֹשֶׁה אֶל־יְהֹעָם אֶל־תִּירְאוּ הַתִּיצְבוּ וּרְאוּ אֶת־יְשׁוּעַת יְהוָה אֲשֶׁר־

עליהון ימא אשתקעו פאברא במין תקיפין: יא מי־כמכה
באלם יהוה מי כמכה נאדר בקדש גורא תהלת עשה
פלא: מי־כמכה באלם יהוה מי כמכה נאדר בקדש גורא
תהלת עשה פלא: לית בר מנף דאת הוא אלקה זי לית
אלא את אדיר בקודשא דחל תשבחן עבד פרישן:
י נטיל ימינך תבלעמו ארץ: נטיל ימינך תבלעמו
ארץ: ארמט ימינך בלעתנן ארעא: י נטיל בחסדך
עסנו גאלת נחלת בעז אלגנה קדשך: נטיל בחסדך
עסנו גאלת נחלת בעז אלגנה קדשך: דברהי בטבותך
עמא דנן דפרקתא סברהי במקפך לדידא דקדשך:
י שמעו עמים ירגזון חיל אחו ישיב פלשת: שמעו
עמים ירגזון חיל אחו ישיב פלשת: שמעו עממיא וזעו
דחלא אחרתנן דהו יתבין בפלשת: טו אז נבהלו
אלופי אדום אילי מואב ואחזמו רעד נמנו כל ישיבי
כנען: אז נבהלו אלופי אדום אילי מואב ואחזמו רעד
נמנו כל ישיבי כנען: כון אתהבילו רכבי אדום תקיפי
מואב אחרתנן רתיתא אתפרו כל דהו יתבין בכנען:
טו תפל עליהם אימתה ופחד בגדל ורועך ידמו פאבן
עדיעבר עמך יהוה עדיעבר עסנו קנית: תפל
עליהם אימתה ופחד בגדל ורועך ידמו פאבן עדיעבר
עמך יהוה עדיעבר עסנו קנית: תפיל עליהון אימתא
ודחלתא בסגי תקפך ישתקין פאבנא עד דיעבר עמך זי
ית ארגנא עד דיעבר עמא דנן די פרקתא ית ירדנא:
י תבאמו ותטעמו בהר נחלתך מכן לשבתך פעלת
יהוה מקדש אדני בוננו יריד: תבאמו ותטעמו בהר
נחלתך מכן לשבתך פעלת יהוה מקדש אדני בוננו יריד:
תצלנן ונשרנן בטורא דאחסנתך אתר לבית שכתך
אתקנתא זי מקדשא זי אתקנהי ידיד: יח יהוה י
לעלם ועד: יהוה י ימך לעלם ועד: זי מלכותה קאם
לעלם ולעלמי עלמא: יט כי בא סוס פרעה ברכבו
ובפרשיו בים וישב יהוה עלהם אתמי הים ובני
ישראל הלכו ביבשה בתוך הים: כי בא סוס פרעה
ברכבו ובפרשיו בים וישב יהוה עלהם אתמי הים ובני
ישראל הלכו ביבשה בתוך הים: ארי עלו סוסות פרעה

הזאת ליהוה ואמרו לאמר אשירה ליהוה פריגאה גאה
סוס ורכבו ומה בים: כון שפח משה ובני ישראל ית
תושבתתא דא קדם זי ואמרו למימר נשפח ונודה קדם
זי ארי אתגאי על גותניא וגאותא דילה היא סוסיא
ורכבה ומה בימא: כ עזי וזמרת יה ויהי לי לישועה
זה אלי ואנוהו אלהי אבי וארממנהו: עזי וזמרת יה
ויהי לי לישועה זה אלי ואנוהו אלהי אבי וארממנהו:
תקפי ותשבחתי דחילא זי ואמר במימרה ותה לי לפרק
דין אלהי ואבגי לה מקדשא אלקה דאבחתי ואפלה
קדמוהי: ג יהוה איש מלחמה יהוה שמו: יהוה איש
מלחמה יהוה שמו: זי מרי נצחן קרבנא זי שמה:
ד מרפכת פרעה וחילו ירה בים ומבחר שלשיו טבעו
בים־סוף: מרפכת פרעה וחילו ירה בים ומבחר שלשיו
טבעו בים־סוף: רתפי פרעה ומשיריתה שדי בימא ושפר
גבורהי אטבעו בימא דסוף: ה תהמות יכסימו ירדו
במצולת כמזאבן: תהמות יכסימו ירדו במצולת כמז
אבן: תהומיא חפו עליהון נחתו לעומקא פאבנא:
ו ימינך יהוה נאדרי בכח ימינך יהוה תרעץ אויב:
ימינך יהוה נאדרי בכח ימינך יהוה תרעץ אויב: ימינך
זי אדיר בחילא ימינך זי תברת סנאה: ז וברכ גאונך
תהרם קמייך תשלח חרנך ואכלמו פקש: וברכ גאונך
תהרם קמייך תשלח חרנך ואכלמו פקש: ובסגי תקפך
תברתנן לדקמו על עמך שלחת רגזך שיצנן כנורא
לקשא: ח וברוח אפיד גערמו מים נצבו כמזינד נולים
קפאו תהמות בלבים: וברוח אפיד גערמו מים נצבו
כמזינד נולים קפאו תהמות בלבים: ובמימר פומך חכימו
מיא קמו כשור אזליא קפו תהומין בלבא דימא: ט אמר
אויב ארדף אשיג אחלק שלל תמלאמו נפשי אריק
חרפי תורישמו ידי: אמר אויב ארדף אשיג אחלק שלל
תמלאמו נפשי אריק חרפי תורישמו ידי: דהנה אמר
סנאה ארדוף אדבק אפלא בזתא תשבע מנהון נפשי
אשלוף חרפי תשיצנן ידי: י נשפת ברוחך כסמו ים
צללו כעופרת במים אדירים: נשפת ברוחך כסמו ים
צללו כעופרת במים אדירים: אמרת במימרך חפא

תַּעֲשֶׂה וְהֶאֱזַנְתָּ לְמִצְוֹתָיו וְשָׁמַרְתָּ כְּלִחְקֵי כְּלִימַחֲלָה
 אֲשֶׁר־שָׁמַתִּי בְּמִצְרִים לְאִישִׁים עֹלִיד כִּי אֲנִי יְהוָה רַפְּאֵד:
 וְאָמַר אִם קָבָלָה תִּקְבַּל לְמִימְרָא דִּי אֱלֹהִי וְדָכְשֵׁר
 קַדְמוּהִי תַעֲבֹד וְתִצִּית לְפָקוּדֵיהִי וְתִשָּׁר כָּל קִימוּהִי כָּל
 מַרְעִין דִּי שׁוּיְתִי בְּמִצְרִים לֹא אֲשׁוּנוּן עֲלֶיהָ אֲרִי אָנָּה יי
 אִסְף: ס

חֲמִישִׁי כו וַיָּבֹאוּ אֵילָמָה וְשֵׁם שְׁתֵּים עָשָׂרָה עֵינַת מִים
 וְשִׁבְעִים תַּמְרִים וַיַּחְנוּשֵׁם עַל־הַמִּים: וַיָּבֹאוּ אֵילָמָה
 וְשֵׁם שְׁתֵּים עָשָׂרָה עֵינַת מִים וְשִׁבְעִים תַּמְרִים וַיַּחְנוּשֵׁם
 עַל־הַמִּים: וְאֵתוּ לְאִילָם וְתַמָּן תָּרִי עֶשֶׂר מְבוּעִין דְּמִין
 וְשִׁבְעִין דְּקָלִין וְשָׂרוּ תַמָּן עַל מִזָּ: א וַיִּסְעוּ מֵאֵילָם
 וַיָּבֹאוּ כְּלִיעֶרֶת בְּגִי־יִשְׂרָאֵל אֶל־מְדַבְּרִין אֲשֶׁר בֵּין
 אֵילָם וּבֵין סִינֵי בְּחִמְשָׁה עָשָׂר יוֹם לְחֹדֶשׁ הַשָּׁנִי
 לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: וַיִּסְעוּ מֵאֵילָם וַיָּבֹאוּ כְּלִיעֶרֶת
 בְּגִי־יִשְׂרָאֵל אֶל־מְדַבְּרִין אֲשֶׁר בֵּין־אֵילָם וּבֵין סִינֵי
 בְּחִמְשָׁה עָשָׂר יוֹם לְחֹדֶשׁ הַשָּׁנִי לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:
 וַיִּטְּלוּ מֵאֵילָם וְאֵתוּ כָּל כְּנֻשְׁתָּא דְּכִנִּי יִשְׂרָאֵל לְמַדְבָּרָא
 דְּסִין דִּי בֵין אֵילָם וּבֵין סִינֵי בְּחִמְשַׁת עֶסְרָא יוֹמָא לְזִרְחָא
 תַּנְנָא לְמַפְקָהוֹן מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: וַיֵּלֻנוּ כְּלִיעֶרֶת בְּגִי
 יִשְׂרָאֵל עַל־מִשְׁהָ וְעַל־אֶהְרֹן בְּמַדְבָּר: וַיֵּלֻנוּ כְּלִיעֶרֶת
 בְּגִי־יִשְׂרָאֵל עַל־מִשְׁהָ וְעַל־אֶהְרֹן בְּמַדְבָּר: וְאֶתְרַעְמוּ כָּל
 כְּנֻשְׁתָּא דְּכִנִּי יִשְׂרָאֵל עַל מִשְׁהָ וְעַל אֶהְרֹן בְּמַדְבָּרָא:
 וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִי־יִתֵּן מוֹתָנִי בְּיַד־יְהוָה
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּשִׁבְתָּנִי עַל־סִיר הַבֶּשֶׂר בְּאֶכְלֵנוּ לֶחֶם
 לְשֹׁבַע בִּיהוֹצֵאתָם אֲתָנוּ אֶל־הַמְּדַבָּר הַזֶּה לְהַמִּית
 אֶת־כָּל־הַקָּהָל הַזֶּה בְּרָעָב: וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 מִי־יִתֵּן מוֹתָנִי בְּיַד־יְהוָה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּשִׁבְתָּנִי עַל־סִיר
 הַבֶּשֶׂר בְּאֶכְלֵנוּ לֶחֶם לְשֹׁבַע בִּיהוֹצֵאתָם אֲתָנוּ אֶל־הַמְּדַבָּר
 הַזֶּה לְהַמִּית אֶת־כָּל־הַקָּהָל הַזֶּה בְּרָעָב: ס וַיֹּאמְרוּ לַהּ
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא דְמִיתָנָא קָדָם יי בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם כִּד
 הָיִנָּא יִתְבִּין עַל דְּדוּדִי בְּקָא כִּד הָיִנָּא אֶקְלִין לְחֵמָא
 וְשִׁבְעִין אֲרִי אִפְקִיתוּן יִתְנָא לְמַדְבָּרָא הָדִין לְקִשְׁלָא יֵת כָּל
 קִהְלָא הָדִין בְּכַפְנָא: וַיֹּאמְרוּ יְהוָה אֶל־מִשְׁהָ הַנְּנִי
 מְכַסִּיר לָכֶם לֶחֶם מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֵּצֵא הָעָם וּלְקַטְוּ

בְּרַחֲמֵיהִי וּבִכְפָּרְשׁוּהִי בִימָא וְאַתִּיב יי עַל־יְהוָה יֵת מִי יִמָּא
 וּכְנִי יִשְׂרָאֵל הִלִּיכוּ בִיכְשָׁתָא בְּגוּ יִמָּא: פ כ וְתִקְחָ מִרְיִם
 הַנְּבִיאָה אֲחֻת אֶהְרֹן אֶת־הַתָּף בְּיָדָהּ וְתִצָּאֵן כָּל־
 הַנָּשִׁים אַחֲרֶיהָ בְּתַפִּים וּבְמַחֲלָת: וְתִקְחָ מִרְיִם הַנְּבִיאָה
 אֲחֻת אֶהְרֹן אֶת־הַתָּף בְּיָדָהּ וְתִצָּאֵן כָּל־הַנָּשִׁים אַחֲרֶיהָ
 בְּתַפִּים וּבְמַחֲלָת: וְנִסִּיבַת מִרְיִם נְבִיאָתָא אַחֲתָהּ דְּאֶהְרֹן יֵת
 תִּפָּא בְּיָדָהּ וְנִפְקוּ כָּל נָשִׂיא בְּתִרְחָא בְּתַפִּין וּבְכַנְגִּין:
 כֹּא וְתַעֲן לָהֶם מִרְיִם שִׁירֵי לַיהוָה כִּי־נָאָה גָּאָה סוּם
 וְרָכְבָּהּ רָמָה בָּיָם: וְתַעֲן לָהֶם מִרְיִם שִׁירֵי לַיהוָה כִּי־נָאָה
 גָּאָה סוּם וְרָכְבָּהּ רָמָה בָּיָם: וַיַּעֲנִיָּא לַהּ מִרְיִם שִׁבְחוּ
 וְאֹדוּ קָדָם יי אֲרִי אֲתַנְנִי עַל גִּוְתַנְנִי וְגִאּוּתָא דִּילָהּ הִיא
 סוּסָא וְרָכְבָּהּ רָמָא בִימָא: ס כ וַיִּפֹּעַ מֹשֶׁה אֶת־יִשְׂרָאֵל
 מִיַּם־סוּף וַיֵּצֵאוּ אֶל־מְדַבְּרִי־שׁוּר וַיִּלְכּוּ שְׁלֹשֶׁת־יָמִים
 בְּמַדְבָּר וְלֹא־מָצְאוּ מִים: וַיִּפֹּעַ מֹשֶׁה אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּם־
 סוּף וַיֵּצֵאוּ אֶל־מְדַבְּרִי־שׁוּר וַיִּלְכּוּ שְׁלֹשֶׁת־יָמִים בְּמַדְבָּר
 וְלֹא־מָצְאוּ מִים: וְאַטִּיל מֹשֶׁה יֵת יִשְׂרָאֵל מִימָא דְּסוּף
 וְנִפְקוּ לְמַדְבָּרָא דְּחִגְרָא וְאַזְלוּ תִלְתָּא יוֹמִין בְּמַדְבָּרָא וְלֹא
 אֲשַׁכְחוּ מִיָּא: כו וַיָּבֹאוּ מִרְיָתָהּ וְלֹא יָכְלוּ לְשַׁתֵּת מִיָּם
 מִמִּרְיָהּ כִּי מִרְיִם הִם עַל־פֶּן קָרָא־שְׁמָהּ מִרְיָה: וַיָּבֹאוּ
 מִרְיָתָהּ וְלֹא יָכְלוּ לְשַׁתֵּת מִיָּם מִמִּרְיָהּ כִּי מִרְיִם הִם עַל־פֶּן
 קָרָא־שְׁמָהּ מִרְיָה: וְאֵתוּ לְמִרְיָה וְלֹא יָכִילוּ לְמִשְׁתִּי מִיָּא
 מִמִּרְיָה אֲרִי מִרְיִין אֲנוּן עַל כִּן קָרָא שְׁמָהּ מִרְיָה: כז וַיֵּלְנוּ
 הָעָם עַל־מִשְׁהָ לְאֹמַר מַה־נִּשְׁתַּתָּה: וַיֵּלְנוּ הָעָם עַל־מִשְׁהָ
 לְאֹמַר מַה־נִּשְׁתַּתָּה: וְאֶתְרַעְמוּ עִמָּא עַל מִשְׁהָ לְמִימַר מַה
 נִשְׁתִּי: כח וַיִּצְעַק אֶל־יְהוָה וַיֹּרְחוּ וַיִּשְׁלָךְ
 אֶל־הַפְּלִימִים וַיִּמָּתְקוּ הַמַּיִם שֵׁם שֵׁם לֹא חָק וּמִשְׁפָּט וְשֵׁם
 נִסְחָו: וַיִּצְעַק אֶל־יְהוָה וַיֹּרְחוּ וַיִּשְׁלָךְ אֶל־הַפְּלִימִים
 וַיִּמָּתְקוּ הַמַּיִם שֵׁם שֵׁם לֹא חָק וּמִשְׁפָּט וְשֵׁם נִסְחָו: וְצִלִּי
 קָדָם יי וְאַלְפָּה יי אֵצָא וְרָמָא לְמִיָּא וּבִסִּימוּ מִיָּא תַמָּן גְּזוּר
 לֵה קָנִם וְדִין וְתַמָּן נִסְחָה: כו וַיֹּאמְרוּ אִם־שְׁמוֹעַ תִּשְׁמָע
 לְקוֹל אֱלֹהִיד וְהִיָּשֵׁר בְּעֵינֵי תַעֲשֶׂה וְהֶאֱזַנְתָּ
 לְמִצְוֹתָיו וְשָׁמַרְתָּ כְּלִחְקֵי כְּלִימַחֲלָה אֲשֶׁר־שָׁמַתִּי
 בְּמִצְרִים לְאִישִׁים עֹלִיד כִּי אֲנִי יְהוָה רַפְּאֵד: וַיֹּאמְרוּ
 אִם־שְׁמוֹעַ תִּשְׁמָע לְקוֹל אֱלֹהִיד וְהִיָּשֵׁר בְּעֵינֵי

דבר־יום בְּיוֹמוֹ לִמְעַן אֲנַפְנוּ הַיָּלָד בְּתוֹרָתִי אִם־לֹא:
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הֲנִי מִמָּטִיר לָכֶם לֶחֶם מִן־הַשָּׁמַיִם
וְצֵא הָעָם וּלְקַטְלוּ דְּבַר־יוֹם בְּיוֹמוֹ לִמְעַן אֲנַפְנוּ הַיָּלָד
בְּתוֹרָתִי אִם־לֹא: וְאָמַר יְיָ לְמֹשֶׁה הֲאֵאָנָה מַחִית לְכוֹן
לְחֵמָא מִן שְׂמֵיָא וַיִּפְקֹן עֲמָא וַיִּלְקֻטוּן פִּתְתָם יוֹם בְּיוֹמָה
בְּדִיל דְּאַנְסֹנוּן הִתְכּוֹן בְּאוֹרִיתִי אִם לֹא: ה וְהָיָה בַּיּוֹם
הַשְּׁשִׁי וְהָכִינוּ אֶת אֲשֶׁר־יִבְיָאוּ וְהָיָה מִשְׁנֵה עַל אֲשֶׁר־
יִלְקְטוּ יוֹם א יוֹם: וְהָיָה בַּיּוֹם הַשְּׁשִׁי וְהָכִינוּ אֶת אֲשֶׁר־יִבְיָאוּ
וְהָיָה מִשְׁנֵה עַל אֲשֶׁר־יִלְקְטוּ יוֹם א יוֹם: וַיְהִי בְּיוֹמָא
שֶׁתִּיתָאָה וַיִּתְקַנְנוּ יֵת דִּי־תִינוּן וַיְהִי עַל סֵד תְּרִין עַל
דִּילְקֻטוּן יוֹם יוֹם: ו וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל־כָּל־בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל עֲרֹב וַיִּדְעָתֶם כִּי יְהוָה הוֹצִיא אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עֲרֹב
וַיִּדְעָתֶם כִּי יְהוָה הוֹצִיא אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: וְאָמַר מֹשֶׁה
וְאַהֲרֹן לְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּרִמְשָׁא וְתִדְעוּן אֲרִי יְיָ אִפִּיק
יִתְכּוֹן מֵאֶרֶץ דְּמִצְרַיִם: ז וְכָכָר וּרְאִיתֶם אֶת־כְּבוֹד יְהוָה
בְּשִׁמְעוּ אֶת־תְּלַנְתִּיכֶם עַל־יְהוָה וְנַחֲנוּ מָה כִּי תִלְיֵנוּ
עָלֵינוּ: וְכָכָר וּרְאִיתֶם אֶת־כְּבוֹד יְהוָה בְּשִׁמְעוּ אֶת־
תְּלַנְתִּיכֶם עַל־יְהוָה וְנַחֲנוּ מָה כִּי תִלְיֵנוּ עָלֵינוּ: וּבִצְפָרָא
וְתַחֲזוּן יֵת יִקְרָא דִּי כַד שְׁמִיעַ (קִדְמוּהִי) יֵת תַּרְעֻמוֹתְכוֹן
עַל מִימְרָא דִּי וְנַחֲנָא מַה אֲרִי אֶתְרַעַמְתוּן עֲלֵנָא: ח וַיֹּאמֶר
מֹשֶׁה בְּתַת יְהוָה לָכֶם בְּעֶרֶב בֶּשֶׂר לֵאכֹל וְלָחֶם בִּבְקָר
לִשְׂבֹּעַ בְּשִׁמְעַ יְהוָה אֶת־תְּלַנְתִּיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם מוֹלִיגִם
עָלָיו וְנַחֲנוּ מָה לֹא־עָלֵינוּ תְּלַנְתִּיכֶם כִּי עַל־יְהוָה: וַיֹּאמֶר
מֹשֶׁה בְּתַת יְהוָה לָכֶם בְּעֶרֶב בֶּשֶׂר לֵאכֹל וְלָחֶם בִּבְקָר לִשְׂבֹּעַ
בְּשִׁמְעַ יְהוָה אֶת־תְּלַנְתִּיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם מוֹלִיגִם עָלָיו וְנַחֲנוּ
מָה לֹא־עָלֵינוּ תְּלַנְתִּיכֶם כִּי עַל־יְהוָה: וְאָמַר מֹשֶׁה בְּדִי־פִן יְיָ
לְכוֹן בְּרִמְשָׁא בִּסְרָא לְמִיכַל וְלַחֲמָא בִּצְפָרָא לְמַסְבַּע
בְּדִשְׁמִיעִין גָּדָם יְיָ יֵת תַּרְעֻמוֹתְכוֹן דִּי אַתּוּן מֵתַרְעִמִין
עֲלוּהִי וְנַחֲנָא מַה לֹא עֲלֵנָא תַּרְעֻמוֹתְכוֹן אֱלֹהִין עַל מִימְרָא
דִּי: ט וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן אֲמֹר אֶל־כָּל־עַדְתָּ בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל קִרְבוּ לִפְנֵי יְהוָה כִּי שָׁמַע אֶת תְּלַנְתִּיכֶם: וַיֹּאמֶר
מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן אֲמֹר אֶל־כָּל־עַדְתָּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל קִרְבוּ לִפְנֵי
יְהוָה כִּי שָׁמַע אֶת תְּלַנְתִּיכֶם: וְאָמַר מֹשֶׁה לְאַהֲרֹן אֲמַר לְכָל

נִפְשָׁתִיכֶם אִישׁ לְאִשֶּׁר בְּאֶהְלֹ תִקְחוּ: זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לִקְטוֹ מִמֶּנּוּ אִישׁ לְפִי אֲכָלוּ עֹמֶר לְגִלְגָּלֹת מִסֹּפֶר נִפְשָׁתִיכֶם אִישׁ לְאִשֶּׁר בְּאֶהְלֹ תִקְחוּ: דִּין פֶּתַגְמָא דִּי פְקִיד יִי לְקוּטוּ מִנָּה גָבַר לְפָנִים מִיכְלָה עֲמָרָא לְגִלְגָּלֹתָא מִנֵּן נִפְשָׁתִיכֹן גָּבַר לְדִי בְּמִשְׁכָּנָה תִּסְבוּן: יִי וַיַּעֲשִׂיכֶן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּלְקְטוּ הַמִּרְבָּה וְהַמִּמְעִיט: וַיַּעֲשִׂיכֶן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּלְקְטוּ הַמִּרְבָּה וְהַמִּמְעִיט: וַעֲבָדוּ כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּלְקְטוּ דְּאֶסְגִּי וְדֹאדְעָר: יִי וַיִּמְדּוּ בְּעֹמֶר וְלֹא הָעֲדִיף הַמִּרְבָּה וְהַמִּמְעִיט לֹא הִסְסִיר אִישׁ לְפִי־אֲכָלוּ לְקָטוּ: וַיִּמְדּוּ בְּעֹמֶר וְלֹא הָעֲדִיף הַמִּרְבָּה וְהַמִּמְעִיט לֹא הִסְסִיר אִישׁ לְפִי־אֲכָלוּ לְקָטוּ: וְכֹלֹ בְּעֹמֶרָא וְלֹא אוֹתֵר דְּאֶסְגִּי וְדֹאדְעָר לֹא חִסִּיר גָּבַר לְפָנִים מִיכְלָה לְקָטוּ: יִי וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֱלֹהִים אִישׁ אֱלִיּוֹתֵר מִמֶּנּוּ עַד־בֶּקֶר: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֱלֹהִים אִישׁ אֱלִיּוֹתֵר מִמֶּנּוּ עַד־בֶּקֶר: וַאֲמַר מֹשֶׁה לְהוֹן אָנֹשׁ לֹא יִשְׁאַר מִנָּה עַד צִפְרָא: כ וְלֹא־שָׁמְעוּ אֶל־מֹשֶׁה וַיּוֹתֵרוּ אֲנָשִׁים וַיִּקְצָף עֲלֵהֶם מֹשֶׁה: וְלֹא־שָׁמְעוּ אֶל־מֹשֶׁה וַיּוֹתֵרוּ אֲנָשִׁים מִמֶּנּוּ עַד־בֶּקֶר וַיִּרְם תּוֹלְעִים וַיִּבְאָשׁ וַיִּקְצָף עֲלֵהֶם מֹשֶׁה: וְלֹא קָבִילוּ מִן מֹשֶׁה וְאִשְׁאָרוּ גְבֻרִיא מִנָּה עַד צִפְרָא וַיִּרְחַשׁ רִיתְשָׁא וַיִּסְרִי וַיִּגְזוּ עֲלֵיהֶן מֹשֶׁה: כֹּא וַיִּלְקְטוּ אוֹתוֹ בְּבֶקֶר בְּבֶקֶר אִישׁ כְּפִי אֲכָלוּ וְחֵם הַשָּׁמֶשׁ וְנִמְסָ: וַיִּלְקְטוּ אוֹתוֹ בְּבֶקֶר בְּבֶקֶר אִישׁ כְּפִי אֲכָלוּ וְחֵם הַשָּׁמֶשׁ וְנִמְסָ: וַיִּלְקְטוּ יְתֵה בְּצֹפֶר בְּצֹפֶר גָּבַר לְפָנִים מִיכְלָה וְמָה דְּמִשְׁתַּאֲר מִנָּה עַל אִפִּי חֻקְלָא כֹּד חָמָא עֲלוּהִי שְׁמִשָּׁא פֶשֶׁר: כֹּכ וַיְהִי | בְּיוֹם הַשִּׁשִּׁי לִקְטוֹ לְחֵם מִשְׁנֶה שְׁנֵי הָעֹמֶר לְאֶחָד וַיִּבְאֹו כְּלִי־נִשְׁיָאִי הָעֵדָה וַיִּגְדּוּ לְמֹשֶׁה: וַיְהִי | בְּיוֹם הַשִּׁשִּׁי לִקְטוֹ לְחֵם מִשְׁנֶה שְׁנֵי הָעֹמֶר לְאֶחָד וַיִּבְאֹו כְּלִי־נִשְׁיָאִי הָעֵדָה וַיִּגְדּוּ לְמֹשֶׁה: וַיְהִי בְּיוֹמָא שְׁתִּיתָאָה לְקָטוּ לְחָמָא עַל מַד תִּרְיִן תִּרְיִן עֲמִרִין לְחַד וְאֵתוּ כָּל רַבְרָבִי כְּנִשְׁתָּא וְחִוּיָּא לְמֹשֶׁה: כֹּכ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הוּא אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה שְׁבֹתוֹן שְׁבֹת־קֹדֶשׁ לַיהוָה מִחֹרֶ אֵת אֲשֶׁר־תֹּאמְרוּ אִפּוֹ וְאֵת אֲשֶׁר־תִּבְשְׁלוּ בִשְׁלוּ וְאֵת כָּל־הָעֹדֶף הַנִּחוּ לְכֶם לְמִשְׁמֶרֶת עַד־הַבֶּקֶר: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הוּא אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה שְׁבֹתוֹן שְׁבֹת־קֹדֶשׁ לַיהוָה מִחֹרֶ אֵת

אֲשֶׁר־תֹּאמְרוּ אִפּוֹ וְאֵת אֲשֶׁר־תִּבְשְׁלוּ בִשְׁלוּ וְאֵת כָּל־הָעֹדֶף הַנִּחוּ לְכֶם לְמִשְׁמֶרֶת עַד־הַבֶּקֶר: וַאֲמַר לְהוֹן מִלִּיל יִי שְׁבֹתָא שְׁבֹת קוֹדֶשָׁא גָּדָם יִי מִחֹר יֵת דִּי אֶתְנֹן עֲתִידִין לְמַפָּא אָפּוֹ וַיֵּת דִּי אֶתְנֹן עֲתִידִין לְבִשְׁלָא בִּשְׁלֹו וַיֵּת כָּל מוֹתָרָא אֲצִנְעוּ לְכוֹן לְמִשְׁרֵת עַד צִפְרָא: כֹּכ וַיִּנְיֹחוּ אוֹתוֹ עַד־הַבֶּקֶר כְּאִשֶּׁר צִוָּה מֹשֶׁה וְלֹא הִבְאִישׁ וְרָמָה לֹא־הִיָּיתָה כּוּ: וַיִּנְיֹחוּ אוֹתוֹ עַד־הַבֶּקֶר כְּאִשֶּׁר צִוָּה מֹשֶׁה וְלֹא הִבְאִישׁ וְרָמָה לֹא־הִיָּיתָה כּוּ: וַאֲצִנְעוּ יְתֵה עַד צִפְרָא כְּמָא דְּפִקִּיד מֹשֶׁה וְלֹא סָרִי וַיִּרְחַשָּׁא לֹא הָוָה בַּה: כֹּכ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲכָלְהוּ הַיּוֹם כִּי־שִׁבְתָּ הַיּוֹם לַיהוָה חַיִּים לֹא תִמְצָאֻהוּ בְּשַׂדְּהָ: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲכָלְהוּ הַיּוֹם כִּי־שִׁבְתָּ הַיּוֹם לַיהוָה חַיִּים לֹא תִמְצָאֻהוּ בְּשַׂדְּהָ: וַאֲמַר מֹשֶׁה אֲכָלְהִי יוֹמָא דִּין אֲרִי שְׁבֹתָא יוֹמָא דִּין גָּדָם יִי יוֹמָא דִּין לֹא תִשְׁכַּחַנָּה בְּחֻקְלָא: כֹּכ וַיַּעֲשִׂת יָמִים תִּלְקַטְהוּ וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שִׁבְתָּ לֹא יְהִי־בּוּ: שִׁשִּׁת יָמִים תִּלְקַטְהוּ וּבְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שִׁבְתָּ לֹא יְהִי־בּוּ: שְׁתָּא יוֹמִין תִּלְקַטְגַּהּ וּבְיוֹמָא שְׁבִיעָאָה שְׁבֹתָא לֹא יְהִי בַּה: כֹּכ וַיְהִי בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי יִצְאֹו מוֹרְהֶם לְלָקֵט וְלֹא מִצְאֹו: וַיְהִי בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי יִצְאֹו מוֹרְהֶם לְלָקֵט וְלֹא מִצְאֹו: וַיְהִי בְּיוֹמָא שְׁבִיעָאָה נִפְקֹו מִן עֲמָא לְמִלְקֵט וְלֹא אֲשַׁכְחוּ: ס כֹּכ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עַד־אַנָּה מֵאֲנָתָם לִשְׁמֹר מִצְוֹתַי וְתוֹרֹתַי: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עַד־אַנָּה מֵאֲנָתָם לִשְׁמֹר מִצְוֹתַי וְתוֹרֹתַי: וַאֲמַר יִי לְמֹשֶׁה עַד אִימְתִי אֶתְנֹן מִסְרָבִין לְמִשְׁר פִּקוּדֵי וְאוֹרְתֵי: כֹּכ רָאוּ כִּי־יְהוָה נָתַן לְכֶם הַשְּׁבֹתָה עַל־כֵּן הוּא נָתַן לְכֶם בְּיוֹם הַשִּׁשִּׁי לְחֵם יוֹמִים שָׁבוּ | אִישׁ תַּחְתּוֹי אֶל־יִצְאֹו אִישׁ מִמִּקְמוֹ בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי: רָאוּ כִּי־יְהוָה נָתַן לְכֶם הַשְּׁבֹתָה עַל־כֵּן הוּא נָתַן לְכֶם בְּיוֹם הַשִּׁשִּׁי לְחֵם יוֹמִים שָׁבוּ | אִישׁ תַּחְתּוֹי אֶל־יִצְאֹו אִישׁ מִמִּקְמוֹ בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי: חֲזוּ אֲרִי יִי יֵהֵב לְכוֹן שְׁבֹתָא עַל כֵּן הוּא יֵהֵב לְכוֹן בְּיוֹמָא שְׁתִּיתָאָה לְחֵם תִּרְיִן יוֹמִין תִּיבּוּ אָנֹשׁ תַּחְתּוּהִי לֹא יִפּוֹק אָנֹשׁ מֵאֲתֵרָה בְּיוֹמָא שְׁבִיעָאָה: ל וַיִּשְׁבְּתוּ הָעָם בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי: וַיִּשְׁבְּתוּ הָעָם בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי: וְנָחוּ עֲמָא בְּיוֹמָא שְׁבִיעָאָה: לֹא וַיִּקְרָאוּ בֵּית־יִשְׂרָאֵל אֶת־שְׁמוֹ מִן וְהוּא כּוֹרַע גֹּד לְכוֹן וְטַעְמֹו

לְמַסְעֵיהֶם עַל־פִּי יְהוָה וַיַּחֲנוּ בְרִפְדִּים וְאִין מִיָּם לַשָּׁתָה
הָעָם: וַיִּטְלוּ כָל כְּנֻשָּׁתָא דְבְנֵי יִשְׂרָאֵל מִמִּדְבָּרָא דְסִין
לְמִטְלָנִיהוֹן עַל מִימְרָא דִּי יִשְׂרָאֵל בְּרִפְדִּים וְלִית מִיָּא
לְמִשְׁתֵּי עֲמָא: ב וַיִּרְבַּ הָעָם עִם־מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ תַּנּוּ־לָנוּ
מִיָּם וְנִשְׁתָּה וַיֹּאמֶר לָהֶם מֹשֶׁה מַה־תִּרְיֹבֹן עִמּוֹדִי
מַה־תִּנְסֹן אֶת־יְהוָה: וַיִּרְבַּ הָעָם עִם־מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ
תַּנּוּ־לָנוּ מִיָּם וְנִשְׁתָּה וַיֹּאמֶר לָהֶם מֹשֶׁה מַה־תִּרְיֹבֹן עִמּוֹדִי
מַה־תִּנְסֹן אֶת־יְהוָה: וַיִּצָּא עֲמָא עִם מֹשֶׁה וַאֲמָרוּ הָבו
לָנָא מִיָּא וְנִשְׁתֵּי וַאֲמַר לַהֲוֹן מֹשֶׁה מַה אַתּוֹן נָצֹן עִמִּי מַה
מְנַסֵּן אַתּוֹן קָדָם יי: ג וַיִּצְמָא שֵׁם הָעָם לְמִיָּם וַיִּלְן הָעָם
עַל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר לָמָּה זֶה הַעֲלִיתֶנּוּ מִמִּצְרַיִם לְהָמִית
אֹתִי וְאֶת־בְּנֵי וְאֶת־מִקְנֵי בְצָמָא: וַיִּצְמָא שֵׁם הָעָם לְמִיָּם
וַיִּלְן הָעָם עַל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר לָמָּה זֶה הַעֲלִיתֶנּוּ מִמִּצְרַיִם
לְהָמִית אֹתִי וְאֶת־בְּנֵי וְאֶת־מִקְנֵי בְצָמָא: וַיִּצְחִי תַמָּן עֲמָא
לְמִיָּא וְאֶתְרַעַם עֲמָא עַל מֹשֶׁה וַאֲמַר לָמָּה דָּנֹן אֶסְקֶתָנָא
מִמִּצְרַיִם לְקַטְלָא יְחִי וְיָת בְּנֵי וְיָת בְּעִירֵי בְּצֻחוּתָא:
ד וַיִּצְעַק מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר מַה אֶעֱשֶׂה לָּעָם הַזֶּה
עוֹד מַעֲט וּסְקִלְנִי: וַיִּצְעַק מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר מַה
אֶעֱשֶׂה לָּעָם הַזֶּה עוֹד מַעֲט וּסְקִלְנִי: וַצִּלִּי מֹשֶׁה קָדָם יי
לְמִימַר מַה אָעֲבֹד לְעָמָא הַדִּין עוֹד וְעִיר פֹּון וַיִּרְגְּמֵנִי:
ה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עֲבֹד לִפְנֵי הָעָם וְקַח אֹתָךְ
מוֹקְנֵי יִשְׂרָאֵל וּמִפְּסֹד אִשָּׁר הַכִּיתָ בּוֹ אֶת־הַיָּאֹר קַח
בִּידְךָ וְהִלַּכְתָּ: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עֲבֹד לִפְנֵי הָעָם וְקַח
אֹתָךְ מוֹקְנֵי יִשְׂרָאֵל וּמִפְּסֹד אִשָּׁר הַכִּיתָ בּוֹ אֶת־הַיָּאֹר קַח
בִּידְךָ וְהִלַּכְתָּ: וַאֲמַר יי לְמֹשֶׁה עֲבֹד קָדָם עֲמָא וַיְדַבֵּר עִמּוֹ
מִסְבִּי יִשְׂרָאֵל וְחִטְרָךְ דִּי מַחֲיָא בָּהּ יָת נִתְרָא סָב בִּידְךָ
וְתִיזִיל: ו הִנֵּנִי עֹמֵד לִפְנֵיךָ שֵׁם א וְעַל־הַצּוֹר בְּחֹרֵב
וְהַכִּיתָ בְּצוֹר וַיִּצְאוּ מִמֶּנּוּ מִיָּם וְשָׁתָה הָעָם וַיַּעַשׂ בֶּן
מֹשֶׁה לְעֵינֵי זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל: הִנֵּנִי עֹמֵד לִפְנֵיךָ שֵׁם א
עַל־הַצּוֹר בְּחֹרֵב וְהַכִּיתָ בְּצוֹר וַיִּצְאוּ מִמֶּנּוּ מִיָּם וְשָׁתָה הָעָם
וַיַּעַשׂ בֶּן מֹשֶׁה לְעֵינֵי זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל: הָא אָנָּא קָאָם קְדָמָךְ
תַּמָּן עַל טַגְרָא בְּחֹרֵב וְתַמְחִי בְּטַגְרָא וַיִּקְסֹן מִנָּה מִיָּא
וַיִּשְׁתֵּי עֲמָא וַעֲבַד בֶּן מֹשֶׁה לְעֵינֵי סָבִי יִשְׂרָאֵל: ו וַיִּקְרָא
שֵׁם הַמָּקוֹם מִסָּה וּמְרִיבָה עַל־רִיב א בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל

בְּצִפְיָתָה דְּבִדְבִשׁ: וַיִּקְרָאוּ בִּתְיִישְׂרָאֵל אֶת־שְׁמוֹ מִן וְהוּא
כְּזֹרַע גֹּד לָבֹן וְטַעְמוֹ בְּצִפְיָתָה דְּבִדְבִשׁ: וַקְרוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל
יָת שְׁמָה מִן וְהוּא כְּזֹרַע גֹּדָא חֲדָר וְטַעְמָה בְּאֶסְקֶרִיטוֹן
דְּבִדְבִשׁ: ז וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה מִלֵּא
הַעֲמֹד מִמֶּנּוּ לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם לְמַעַן א וַיֹּרְאוּ
אֶת־הַלָּחֶם אֲשֶׁר הֶאֱכִלְתִּי אֹתְכֶם בְּחוּצֵי־אֵי
אֲתָכֶם מֵאֲרֵץ מִצְרַיִם: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוָּה
יְהוָה מִלֵּא הַעֲמֹד מִמֶּנּוּ לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם לְמַעַן א וַיֹּרְאוּ
אֶת־הַלָּחֶם אֲשֶׁר הֶאֱכִלְתִּי אֹתְכֶם בְּחוּצֵי־אֵי אֲתָכֶם
מֵאֲרֵץ מִצְרַיִם: וַאֲמַר מֹשֶׁה דִּין פִּתְגָמָא דִּי פְקִיד יי מְלִי
עֲמָרָא מִנָּה לְמִטְרָא לְדִרְיֹכֹן בְּדִיל דִּיחֻזֹּן יָת לְחָמָא דִּי
אוֹכְלִית יִתְכֹּן בְּמִדְבָּרָא בְּאֶפְסֻקֵּי יִתְכֹּן מֵאֲרַעָא
דְּמִצְרַיִם: ח וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן קַח צִנְצָנָת אַחַת
וְתִן־שָׁמָּה מִלֵּא־הָעֵמֶר מִן וְהִנֵּחַ אוֹתוֹ לִפְנֵי יְהוָה
לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן קַח צִנְצָנָת
אַחַת וְתִן־שָׁמָּה מִלֵּא־הָעֵמֶר מִן וְהִנֵּחַ אוֹתוֹ לִפְנֵי יְהוָה
לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם: וַאֲמַר מֹשֶׁה לְאַהֲרֹן סָב צִלּוּחִית
תְּדָא וְהָב תַּמָּן מְלִי עֲמָרָא מִן וַאֲצַנַע יָתָה קָדָם יי לְמִטְרָת
לְדִרְיֹכֹן: ט בְּאִשָּׁר צִוָּה יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וַיִּנְיַחוּ אַהֲרֹן
לִפְנֵי הָעֵדֻת לְמִשְׁמֶרֶת: כָּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה
וַיִּנְיַחוּ אַהֲרֹן לִפְנֵי הָעֵדֻת לְמִשְׁמֶרֶת: כָּמָא דִּי פְקִיד יי
לְמֹשֶׁה וַאֲצַנַע אַהֲרֹן קָדָם סִדְּוִיתָא לְמִטְרָא: ל וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ אֶת־הַמֶּן אֲרֻבָּעִים שָׁנָה עַד־בָּאָם אֶל־
אַרְץ נוֹשֶׁבֶת אֶת־הַמֶּן אָכְלוּ עַד־בָּאָם אֶל־קִצְצָה אַרְץ
כְּנַעַן: וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ אֶת־הַמֶּן אֲרֻבָּעִים שָׁנָה עַד־בָּאָם
אֶל־אַרְץ נוֹשֶׁבֶת אֶת־הַמֶּן אָכְלוּ עַד־בָּאָם אֶל־קִצְצָה אַרְץ
כְּנַעַן: וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ יָת מִנָּא אֲרֻבָּעִין שָׁנִין עַד
דְּמִיתִּיהוֹן לְאַרְעָא יִתְבָּתָא יָת מִנָּא אָכְלוּ עַד דָּאוּ לְסִפִּי
אַרְעָא דְכְּנַעַן: לו וְהָעֵמֶר עֲשֵׂרִית הָאִיפָה הוּא: וְהָעֵמֶר
עֲשֵׂרִית הָאִיפָה הוּא: וְעֲמָרָא חֲד מִן עֲסָרָא בַּחֲלַת סָאִין
הוּא: פ

שְׁבִיעִי א וַיִּסְעוּ כָּל־עֵדֻת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִמִּדְבַּר־סִין
לְמַסְעֵיהֶם עַל־פִּי יְהוָה וַיַּחֲנוּ בְרִפְדִּים וְאִין מִיָּם
לַשָּׁתָה הָעָם: וַיִּסְעוּ כָּל־עֵדֻת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִמִּדְבַּר־סִין

נפתם את־יהוה לאמור הֲשֵׁי יְהוָה בְּקִרְבָּנוּ אִם־אֵין:
 וַיִּקְרָא שֵׁם הַמָּלוּם מִסָּה וּמִרִיבָה עַל־רִיב אֲ בְנֵי יִשְׂרָאֵל
 וְעַל נִפְתָּם אֶת־יְהוָה לֵאמֹר הֲשֵׁי יְהוָה בְּקִרְבָּנוּ אִם־אֵין:
 וַיִּקְרָא שְׁמָא דְאַתְרָא נְסִיתָא וּמִצּוּתָא עַל דִּנְצוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל
 וְעַל דְּנִסְיָאוּ קָדָם יְיָ לְמִימַר הָאִית שְׂכֻנְתָּא דִּי בִּינְנָא אִם
 לָא: פ ה וַיָּבֹא עֲמֻלָּק וַיִּלְחֶם עִם־יִשְׂרָאֵל בְּרִפְיָדָם: וַיָּבֹא
 עֲמֻלָּק וַיִּלְחֶם עִם־יִשְׂרָאֵל בְּרִפְיָדָם: וְאַתָּא עֲמֻלָּק וְאַגַּח
 קָרְבָּא עִם יִשְׂרָאֵל בְּרִפְיָדָם: ט וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ
 בַּחֲרִלְנֹו אַנְשִׁים וְצֹא הִלָּחֶם בְּעֲמֻלָּק מִחֹר אֹנְכִי נֹצֵב
 עַל־רֹאשׁ הַגִּבְעָה וּמִטָּה הָאֱלֹהִים בְּיָדִי: וַיֹּאמֶר מֹשֶ׈ה
 אֶל־יְהוֹשֻׁעַ בַּחֲרִלְנֹו אַנְשִׁים וְצֹא הִלָּחֶם בְּעֲמֻלָּק מִחֹר אֹנְכִי
 נֹצֵב עַל־רֹאשׁ הַגִּבְעָה וּמִטָּה הָאֱלֹהִים בְּיָדִי: וַאֲמַר מֹשֶׁה
 לַיהוֹשֻׁעַ בַּחֲרֵ לְנָא גִבְרִיָּא וּפּוֹק אַגַּח קָרְבָּא בְּעֲמֻלָּק מִחֹר
 אֲנָא קָאֵם עַל גִּישׁ רָמְתָא וְחֻטְרָא דְאַתְּעִבִּידוּ בַּה נְסִין מִן
 קָדָם יְיָ בְּיָדִי: י וַיַּעַשׂ יְהוֹשֻׁעַ כַּאֲשֶׁר אָמַרְלוּ מֹשֶׁה
 לְהִלָּחֶם בְּעֲמֻלָּק וּמֹשֶׁה אַהֲרֹן וְחֹור עָלוּ רֹאשׁ הַגִּבְעָה:
 וַיַּעַשׂ יְהוֹשֻׁעַ כַּאֲשֶׁר אָמַרְלוּ מֹשֶׁה לְהִלָּחֶם בְּעֲמֻלָּק וּמֹשֶׁה
 אַהֲרֹן וְחֹור עָלוּ רֹאשׁ הַגִּבְעָה: וַעֲבַד יְהוֹשֻׁעַ כְּמָא דְאַמַּר
 לֵה מֹשֶׁה לְאַגָּחָא קָרְבָּא בְּעֲמֻלָּק וּמֹשֶׁה אַהֲרֹן וְחֹור סְלִיקוּ
 לְרִישׁ רָמְתָא: יא וְהָיָה כַּאֲשֶׁר יָרִים מֹשֶׁה יָדוֹ וְגִבְרֵי
 יִשְׂרָאֵל וְכַאֲשֶׁר יַעֲיִם יָדוֹ וְגִבְרֵי עֲמֻלָּק: וְהָיָה כַּאֲשֶׁר יָרִים
 מֹשֶׁה יָדוֹ וְגִבְרֵי יִשְׂרָאֵל וְכַאֲשֶׁר יַעֲיִם יָדוֹ וְגִבְרֵי עֲמֻלָּק: וְהָיָה
 כַּד יָרִים מֹשֶׁה יָדוֹהִי וּמִתְגַּבְּרִין דְּבֵית יִשְׂרָאֵל וְכַד מִנַּח
 יָדוֹהִי וּמִתְגַּבְּרִין דְּבֵית עֲמֻלָּק: יב וַיְדִי מֹשֶׁה כְּבָדִים
 וַיִּקְחוּרֵאֲבָן וַיִּשְׁמִימוּ תַּחְתּוֹי וַיִּשָּׁב עָלֶיהָ וְאַהֲרֹן וְחֹור

תִּמְכּוּ בְּיָדוֹ מִזֶּה אַחֶר וּמִזֶּה אַחֶר וַיְהִי יָדָיו אֲמוּנָה
 עַד־כָּא הַשְׁמָשׁ: וַיְדִי מֹשֶׁה כְּבָדִים וַיִּקְחוּרֵאֲבָן וַיִּשְׁמִימוּ
 תַּחְתּוֹי וַיִּשָּׁב עָלֶיהָ וְאַהֲרֹן וְחֹור תִּמְכּוּ בְּיָדוֹ מִזֶּה אַחֶר
 וּמִזֶּה אַחֶר וַיְהִי יָדָיו אֲמוּנָה עַד־כָּא הַשְׁמָשׁ: וַיְדִי מֹשֶׁה
 יִקְרָא וַיִּנְסִיבוּ אֲבָנָא וַיְשׁוּיָאוּ תַּחְתּוֹתֶיהָ וַיִּתֵּב עָלֶה וְאַהֲרֹן
 וְחֹור סַעֲדָן בִּידוֹהִי מִכָּא חַד וּמִכָּא חַד וְהָיָה יָדוֹהִי פְרִיסָן
 בְּצִלוֹ עַד דְּעַל שְׁמָשׁ: יג וַיַּחֲלֵשׁ יְהוֹשֻׁעַ אֶת־עֲמֻלָּק
 וְאַתְּעִמּוֹ לְפִי־חֶרֶב: וַיַּחֲלֵשׁ יְהוֹשֻׁעַ אֶת־עֲמֻלָּק וְאַתְּעִמּוֹ
 לְפִי־חֶרֶב: וְתִכְרִי יְהוֹשֻׁעַ יָת עֲמֻלָּק וַיָּת עִמָּה לְפִתְגָם
 דְּחֶרֶב: פ

מַפְטִיר דִּי וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה כְּתֹב זֹאת זִכְרוֹן בַּסֵּפֶר
 וְשִׁים בְּאוּזֵי יְהוֹשֻׁעַ כִּי־מָחָה אֶמְחֶה אֶת־כְּתִיב (זְכָר)
 זְכָר עֲמֻלָּק מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה כְּתֹב
 זֹאת זִכְרוֹן בַּסֵּפֶר וְשִׁים בְּאוּזֵי יְהוֹשֻׁעַ כִּי־מָחָה אֶמְחֶה
 אֶת־כְּתִיב (זְכָר) זְכָר עֲמֻלָּק מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם: וַאֲמַר יְיָ
 לְמֹשֶׁה כְּתֹב דָּא דּוּכְרָנָא בַּסֵּפֶרָא וְשׁוּי קָדָם יְהוֹשֻׁעַ אָרִי
 מִמְּחָא אֲמַחִי יָת דּוּכְרָנָא דְעֲמֻלָּק מִתַּחַת שָׁמַיָּא: טו וַיִּבֶן
 מֹשֶׁה מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יְהוָה אֲ נָסִי: וַיִּבֶן מֹשֶׁה מִזְבֵּחַ
 וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יְהוָה אֲ נָסִי: וּבָנָא מֹשֶׁה מִדְּבָחָא וּפְלַח עֲלוֹהִי
 קָדָם יְיָ דַּעֲבַד לֵה נְסִין: טז וַיֹּאמֶר כִּי־יָד עַל־כֶּסֶם יָהּ
 מִלְחָמָה לַיהוָה בְּעֲמֻלָּק מִדֶּר דֶּר: וַיֹּאמֶר כִּי־יָד עַל־כֶּסֶם
 יָהּ מִלְחָמָה לַיהוָה בְּעֲמֻלָּק מִדֶּר דֶּר: וַאֲמַר בִּשְׁבוּעָה
 אֲמִירָא דָּא מִן קָדָם דְּחִילָא דְשְׂכֻנְתָּה עַל כְּרִסִּי יִקְרָה
 דְּעֵתִיד דְּאַתְגַּח קָרְבָּא קָדָם יְיָ בְּדְבִית עֲמֻלָּק לְשִׁצְיֹותֶיהוֹן
 מְדַרְי עֲלָמָא: פ פ פ ק"ו פסוקים, "ד אמונ"ה סימן, סנא"ה סימן.

הפטרה לפרשת בשלח בשופטים פרק ד ה

האשכנזים וחב"ד מתחילים כאן: ד וַיְדַבֵּרְהָ אִשָּׁה נְבִיאָה אֵשֶׁת לִפְדֹּת הִיא שָׁפְטָה אֶת־יִשְׂרָאֵל
 בָּעֵת הַהִיא: ה וְהָיָה יוֹשֻׁבֹת תַּחַת־חֹמֶר דְּבוּרָה בֵּין הָרָמָה וּבֵין בֵּית־אֵל בְּתַר אֲפָרַיִם וַיַּעַלּוּ אֵלֶיהָ
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפָּט: וַתִּשְׁלַח וַתִּקְרָא לְכָרֶךְ בֶּן־אֲבִינֵעָם מִקְדָּשׁ נִפְתָּלִי וַתֹּאמֶר אֵלָיו הֲלֹא־צִוָּה אֲנִי
 יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל לֵךְ וּמִשְׁכַּת בְּתַר תְּבוֹר וּלְקַחְתָּ עִמָּךְ עֲשֶׂרֶת אֲלָפִים אִישׁ מִבְּנֵי נִפְתָּלִי וּמִבְּנֵי
 זָבֻלוֹן: וּמִשְׁכַּתִּי אֵלָיִךְ אֶל־גִּחַל קִישוֹן אֶת־סִיסְרָא שֶׁר־צָבָא יָבִין וְאַת־רַכְבּוֹ וְאַת־הַמוֹנֵג וּנְתַתִּיהוּ
 בְּיָדֶךָ: ה וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ בָּרֶךְ אִם־תִּלְכִּי עִמִּי וְהִלַּכְתִּי וְאִם־לֹא תִלְכִּי עִמִּי לֹא אֵלָיִךְ: ט וַתֹּאמֶר הִלְכִּי

אלה עמד אפס כי לא תהיה תפארתך על־הדרך אשר אתה הולך כי ביד־אשה ימכר יהוה את־סיסרא ותקם דבורה ותלך עם־ברק קדשה: ויזעק ברק את־זבולן ואת־נפתלי קדשה ויעל ברנליו עשרת אלפי איש ותעל עמו דבורה: « וחבר הקיני נפרד מקון מבני חבב חתן משה ויט אהליו עד־אלון בצעננים אשר את־קדש: » ויגדו לסיסרא כי עלה ברק בן־אבינעם הר־תבור: » ויזעק סיסרא את־כל־רכבו תשע מאות רכב ברזל ואת־כל־העם אשר אתו מחרשת הגוים אל־נחל קישון: » ותאמר דבורה אל־ברק קום כי זה היום אשר נתן יהוה את־סיסרא בידך הלא יהוה יצא לפניך ויגד ברק מהר תבזר ועשרת אלפים איש אחריו: » ויהם יהוה את־סיסרא ואת־כל־הרכב ואת־כל־המחנה לפי־חרב לפני ברק ויגד סיסרא מעל המרכבה ויגם ברנליו: » וברק רדף אחרי הרכב ואחרי המחנה עד חרשת הגוים ויפל כל־מחנה סיסרא לפי־חרב לא נשאר עד־אחד: » וסיסרא גם ברנליו אל־אהל יעל אשת חבר הקיני כי שלום בין יבין מלך־חצור ובין בית חבר הקיני: » ותצא יעל לקראת סיסרא ותאמר אליו סורה אדני סורה אלי אל־תירא ויסר אליה האהלה ותכסהו בשמיכה: » ויאמר אליה השקיני־נא מעט־מים כי צמאתי ותפתח את־נאוד החלב ותשקהו ותכסהו: » ויאמר אליה עמד פתח האהל והיה אם־איש יבא ושאלך ואמר היש־פה איש ואמרת אין: » ותקח יעל אשת־חבר את־יתד האהל ותשם את־המקבת בידה ותבוא אליו בלאט ותתקע את־היתד ברקתו ותצנח בארץ והוא־נרדם ויעף וימת: » וחנה ברק רדף את־סיסרא ותצא יעל לקראתו ותאמר לו לך ואראך את־האיש אשר־אתה מבקש ויבא אליה וחנה סיסרא נפל מות והיתד ברקתו: » ויכנע אלהים ביום ההוא את יבין מלך־בנען לפני בני ישראל: » ותלך יד בנ־ישראל הלוך וקשה על יבין מלך־בנען עד אשר הכריתו את יבין מלך־בנען:

הספרדים מתחילים כאן: ה » ותשר דבורה וברק בן־אבינעם ביום ההוא לאמר: » בפרע פרעות בישׂראל בהתנדב עם ברכו יהוה: » שמעו מלכים האיזנו רזנים אנכי ליהוה אנכי אשירה אזמר ליהוה אלהי ישראל: » יהוה בצאתך משעיר בצעדך משדה אדום ארץ רעשה גם־שמים נטפו גם־עבים נטפו מים: » הרים נזלו מפני יהוה זה סיני מפני יהוה אלהי ישראל: » בימי שמגר פוענת בימי יעל חדלו ארחות והלכי נתיבות ילכו ארחות עקלקלות: » חדלו פרוזן בישׂראל חדלו עד שקמתי דבורה שקמתי אם בישׂראל: » יבחר אלהים חדשים אז לחם שערים מגן א־יִרְאֵה ורמח בארבעים אלף בישׂראל: » לבי לחוקקי ישראל המתנדבים בעם ברכו יהוה: » רכבי אתנות צחרות ישבי על־מדון והלכי על־דרך שיחו: » מקול מחצצים בין משאפים שם יתנו צדקות יהוה צדקת פרוזנו בישׂראל אז יגדו לשערים עם־יהוה: » עורי עורי דבורה עורי עורי דברי־שיר קום ברק ושבה שביך בן־אבינעם: » אז יגד שריד לאדירים עם יהוה ירדלי

בגבורים: ה' מני אפרים שרשם בעמלק אחריד בנימין בעממך מני מכיר ירדו מחקקים ומזבולן
 מושכים בשבט ספר: ט' ושרי ביששכר עם־דברה ויששכר בן ברוך בעמק שלח ברגליו בפלגות
 ראובן גדלים חקקי־לב: י' למה ישבת בין המושפתיים לשמע שרקות עדרים לפלגות ראובן
 גדולים חקרי־לב: י"ג גלעד בעבר חירדן שכן ודן למה יגור אגוזת אשר ישב לחוף ימים ועל
 מפרציו ישבון: י"ד זבלון עם חרף נפשו למות ונפתלי על מרומי שדה: י"ז באו מלכים נלחמו אז
 נלחמו מלכי כנען בתענך על־מי מגדו בצע פספ לא לקחו: י"ח מן־שמים נלחמו הפוכבים
 ממסלותם נלחמו עם סיסרא: י"ט נחל קישון גרפם נחל קדומים נחל קישון תדרכי נפשי עז:
 כ' אז הלכו עקבי־סוס מדהרות דהרות אביריו: כ" אורו מרוז אמר מלאך יהוה ארו ארו וישבית
 כי לא־באו לעזרת יהוה לעזרת יהוה בגבורים: כ"ב תברך מנשים יעל אשת חבר הקיני מנשים
 באהל תברך: כ"ג מים שאל חלב נתנה בספל אדירים הקריבה חמאה: כ"ד ידה ליתד תשלחנה
 וימינה להלמות עמלים והלמה סיסרא מחקה ראשו ומחצה וחלפה רקתו: כ"ו בין רגליה פרע
 נפל שכב בין רגליה פרע נפל באשר פרע שם נפל שדוד: כ"ז בעד החלון נשקפה ותיבב אם
 סיסרא בעד האשנב מדוע בשש רכבו לבוא מדוע אחרו פעמי מרפבותיו: כ"ח חכמות שרותיה
 תענינה אף־היא תשיב אמריה לה: כ"ט הלא ימצאו יחלקו שלל רחם רחמתיים לראש גבר שלל
 צבעים לסיסרא שלל צבעים רקמה צבע רקמתיים לצוארי שלל: ל"א בן יאבדו כל־אויביו יהוה
 ואהביו בצאת השמש בגברתו ותשקט הארץ ארבעים שנה:

לזכות אנשי החסד הדגולים
 הרה"ח ר' אברהם משה דייטש והרה"ח ר' גבריאל גופין שיחיו
 ולע"נ האחים הרה"ח ר' זלמן יודא ור' יוסף יצחק,
 בני הרה"ח ר' שלום ישעי' ע"ה דייטש